Архівний № 890
Опис № 22
Фонд № Р-7641
Сумської області
Держархів

Управління ОВМ
по Сумській обл

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 55941

Горбань
Игнат
Иванович

Начато 13 августа 1945 г.
Окончено 30 августа 1955 г.
на 25 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
О № 22
Архівний № 890

Дубовязовское РОМВД

1

Дело №

Горбань

Игнат Иванович

1909г. х. Зарецкий

Арх. 55941

На листах

Протокол допроса.

1945 г. Августа 13 дня с Дубовязовка.

Я сотрудник Дубовязовского РОНКВД. Ларионов В.И. допросил прибывшего с Германии гр-на Горбань Игнатия Ивановича 1909 года рождения уроженца и житель хут. Графское Дубовязовского р-на Сумской обл. украинец б/п. малограмотный. женат. сословие судимый ответственности за дачу ложных показаний по ст. 49 УК УССР. предупрежден. Горбань

Вопрос. Где и кем вы работали до начала войны 1941 года.

Ответ. Работал на полевых работах в кзе Большевик.

Вопрос. Где и кем вы работали во время окупации немцами Дубовязовского р-на.

Ответ. До 1943 года работал по наряду в общине.

Вопрос. Когда вы выехали в Германию добровольно или угнаны насильно и кто руководил вербовкой.

Ответ. В 1943 г. в апреле м-це неоднократно приходили за мной в хату, но я все время уходил, но 14 апреля только явился домой меня взяли староста села: Гутерко Сергей Анисимович. и полицай фамилии не знаю. после чего конвоировали на Дубовязовку.

Вопрос. Куда вы были направлены местными органами немецкой власти.

Ответ. Нас довезли до гор. Эрфурд. и поместили в лагерь где пробыл 2 день после был назначен к помещику на полевые работы где и проработал до освобождения Американской армией

Вопрос. Были-ли арестованы или подвергались допросам карательных органов немецкой власти во время пребывания в Германии.

Ответ. Неоднократно выезжал жандарм к хозяину и допрашивал за отказ от работы три раза был избитый.

Вопрос. Какие вы знаете организации создаваемые на территории Германии из русских и украинцев. и какое участие в них принимали вы.

Ответ. Я имею плохой слух так мне никто ничего не предлагал, но я слышал, что молодежи приглашают идти в Русскую освободительную армию (Власовск) в казаки и полицаи. у хозяина наемных было 28 человек но никто из них не завербовался и все работали до освобождения.

Горбань

Вопрос. Назовите фамилии ехавших с Вами в Германию и последствия их.

Ответ. из нашего села ехали. Проценко Григории, Коваленко, Перерва Николай, Федоренко Николай. Проценко и Перерва работали на полевых работах а остальных не слышал.

Вопрос. Что еще можете дополнить.

Ответ. Освобожден Американской Армией в Апреле 1945. больше дополнить ничего не могу.

протокол с моих слов записан верно и мне прочитан. Горбань

протокол составил сотрудник РО НКВД. Виноград

[illegible] 1945 [illegible] [illegible]

3

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

5

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 225 Li/ 346

Yaroz
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Horbau
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

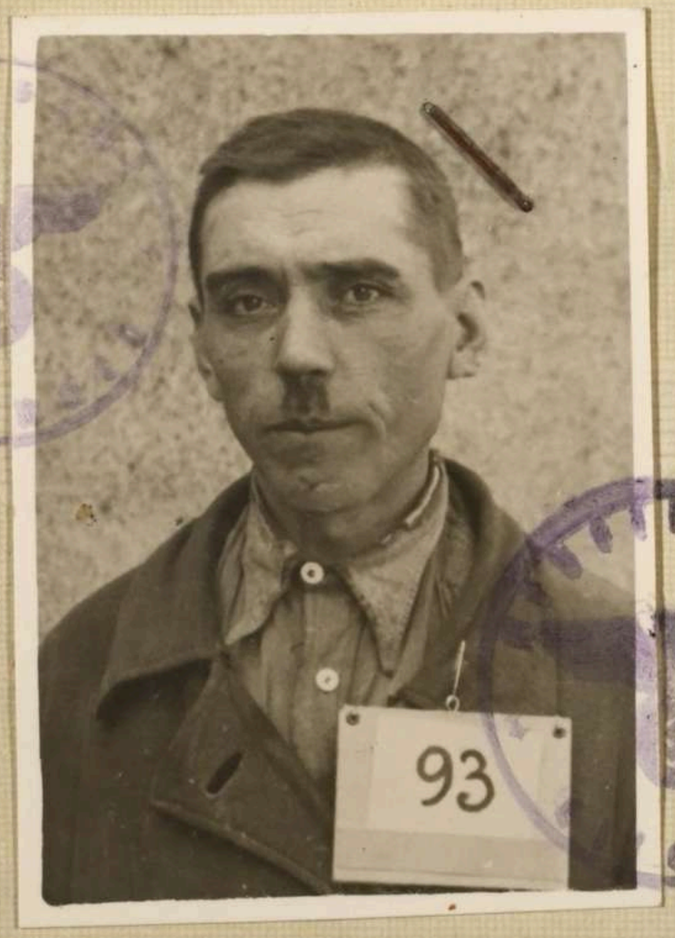
Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	Besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	26. Mai 1909
3	Geburtsort	Grapskij
	Kreis	Sinnij
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarb.)
	b) Volkszugehörigkeit	/.
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	verh.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	/.

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	x
7	Heimatanschrift	Grapskij. Kr. Sumij
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	x

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Domäne Sorger Kr. Mein. beim Landw. Fr. Kaunwischer.

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ./. bis ./. als ./.
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	./.
c	Sonstige Fach-ausbildung	./.
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	./.
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	./.

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9 4

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Landarbeiter	15.5.43	

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1 17
Berufsart 2 6.

Ausgestellt am: 14. Dezember 43

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Eisenach
Nebenstelle Bad Liebenstein
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	
1		a)	
		b)	
2		a)	
		b)	
3		a)	
		b)	
4		a)	
		b)	
5		a)	
		b)	

Arbeitsamt
Weiteres

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

11 / 14

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

13
76

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

14 ~~17~~

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

15
78

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

16
19

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

17

Herbert Yguiaty

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

522134

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 477034

УПРАВЛІННЯ
Дубовіцьскої Поліції
Тел. ...
...

31 січня

Gültig bis 30. Oktober 1949

Действительно до 30 жовтня 1942 г



Lichtbild ... werden
Фотография ... доставлена

Stempel ... Bürgermeisters
Datum ... головы
Печать
Число

Горбань

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Yorbanj
Гр-н — Гр-ка Горбань
Vorname Ignat
Имя Ігнат
Geborene =
Урожденная
Wohnhaft in Grafskij, Straße / Platz Nr. ...
Проживает в Графському улица / площадь
Rayon Dubowjazowka
Район Дубовіязівський
Beruf Bauer
Профессия селянин
Geboren am 26. Mai 1909 in Grafskij
Родился / -ась 26 травня 1909 р в г. Графському
Rayon Dubowjazowka
Район Дубовіязівський

19

Sohn / Tochter des Yorbanj Johann
Сын / дочь гр-на Горбаня Ивана
und der Tatjana geborene Kralj
и гр-ки Пешляка урожденной Król

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведенн.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Национальность: українець

Konfession Orthodox
Вероисповедание православне

Stat
Ст

Statur mittel Größe 1,67 met
Стан середній Рост 1,67 м

Haare dunkelblond Augen braun
Волосы русі Глаза карі

Besondere Kennzeichen: Schnurre und Bart
Особ. приметы мірам на бороді

wurde am 30. Juli 1942
день, месяц, год

von der Gemeinde Dubowojasowka
при общине Дубов'язівка

unter Register Nr. 477034 erfaßt.
внесен / -а в список под № 477034

Stempel
Печать

....., den Серпня 1942
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись старосты

C/0924

1. Горбань Рая Ігнатовна дочка род 1936 24/VI
свідоцтво о рожденні №457052
2. Горбань Галина Іг. род 1942 19/V

УПРАВЛІННЯ
Дубов'язівської Поліції
Приписав 2/VIII 0
по вулиці Графського
Підпис [signature]

УПРАВЛІННЯ
Дубов'язівської Поліції
Термін продовження
до 30-4. 1943 р.
Нач. Поліції [signature]
Нач. п/стола [signature]

20

СПРАВКА.-

Гр. Гербанъ Игнат Иванович

1909 г. рождения, уроженец о. Градское Дубовязовского района, Сумской области, житель о. Градское, Дубовязовского района Сумской области, по учетам Дубовязовского РО МГБ и МВД

НАЧ. ДУБОВЯЗОВСКОГО РО МГБ
КАПИТАН /БУРЛАКА/.

НАЧ. ДУБОВЯЗОВСКОГО РО МВД
СТ ЛЕЙТЕНАНТ /ИОНИН/.-

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

22

21

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через _____ границу

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Гордиенко Игнат Иванович.
2. Год, месяц и число рождения	1909.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	г. Трофимовского р-на Сумской обл.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	г. Трофимовского р-на Сумской обл.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинец, украинский. иностранными языками не владею
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	б/п.
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где кем)	—
8. Образование, когда, где учился, что окончил	3 кл. н.с.ш. г. Трофимовского.
9. Профессия, специальность	чернорабочий.
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	Со слов ранее не судился.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную Армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1939 г.	1941 г.	колхоз „Большевик"	с/х рабочий.	х. Трофимовский Трофимовского р-на Сумской обл.

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	Военнообязанный.
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	Участия в боевых операциях не принимал.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		В Красной Ар. не служил.		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	В плену окружен не был
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	По месту жительств х. Графский.
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	Регистрировался полицией, делали опечатку пальцев (отпис) к допросам не подвергали.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941	до 1943	община № незнает.	с/х работы	х. Графское.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	В 1943 г. был угнан в Германию.
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	К допросам не подвергался.

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
1943 г. до	1945.	В хозяина немца Кан. Елиш.	г. Бадзорга р-на Жанини.	Проживал в хозяина по регистрационной карточке полицей. Наливку от ноги на правой стороне груди

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание) — Против войск СССР не служил

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся) — Лиц служившихся в пользу немецких войсков я незнал.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда) — Освободили 5 апреля 1945 г. Американскими войсками. Домой прибыл 8 августа 1945.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Горбань Астрона Вид.	77 г.	мать	г. Графский домохозяйка	В настоящее время проживает в г. Графский Будовязовский р-н Сумской обл.
Горбань Вера Свиридов.	36 г.	жена	— " —	— " —
Горбань Раиса Игнатов	11 г.	дочь	учащихся	— " —
Горбань Мари Игнатов	3 м-ца	дочь	— " —	— " —
Горбань Яков Иванов	36 г.	брат	г. Графский к-з „Большевик"	— " —

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	в) Проценко Григорий Савич Афарьев Никола Митрович х. Трофское
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	—
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	не имеет желания уехать
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	(Удостоверяем) Работу книгу выдана посмучей 1. Ейзелах

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Горбань

Анкета заполнена «19» октября 1946 г. в Дубовязовском РОМВД Дубовязовское РОМВД проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР Сумской обл.

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

Зав. Рабархива Дубовязовское РОМВД Сердюк В. И.

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

Серд —

(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«_____» месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Горбань Игнат Иванович 1909 г. рождения в 1943 году убыл в Германию под силой принужден немецкими властями

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: гр. на Горбаня И.И. считать проверенным

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Нач. Дубовязовского РОМВД ст. л-т.

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Нач. Дубовязовского РОМГБ капитан

(должность, звание и фамилия) (подпись)

Зам. Нач. Дубовязовского РОМВД мл-й л-т.

(должность, звание и фамилия) (подпись)

УРСР

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ДУБОВ'ЯЗІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

23/I 1951 р.

№ 1-2.

с. Дубов'язівка
Дубов'язівського району
Сумської області.

23

24

Справка

Выдана Исполкомом Дубовязовского Сосовета на гр-на Горбань Гната Ивановича 1909 года рождения Жителя хутора Гамалеевка, Дубовязовского района, Сумской области. Соц-происхождения с крестьян-бедняков. Соц-положения колхозник в том, что во-время немецкой оккупации был насильно угнан в Германию, откуда в хутор Графское возвратился в 1945 году, где и проживает в настоящее время — работает в колхозе бригадиром.

Справка выдана для предъявления в Ромм Гб.

В чем и удостоверяется.

Пред. Сосовета: [signature]

Секретарь [signature]

Виконавчий комітет Дубов'язівської сільської ради депутатів трудящих Дубов'язівського району Сумської області

Архивное _____ № _____

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при [illegible] СССР № 00750

и оставлено для дальнейшего хранения в архив[illegible] [illegible] фонде

как из амер. окк. зоны

справочном учете. с отражением [illegible] оперативно-

Пересмотрел [illegible]

Согласны:

Начальник 4 отделения

Нач. [illegible] УКГБ [illegible] УССР

[illegible]

[illegible] 195[illegible] г.

24

1. Фамилия Горбань

2. Имя Игнат

3. Отчество Ивановичь

4. Год рожд. 1909 5. Место рожд. Графское Дубовязовского, Сумской

6. Точное местожительство (адрес) до аккупации или до призыва в Красную Армию Графское Дубовязовского, Сумской

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п. 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с Апр. 1943 г. по Апр. 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Германия работал у хозяина по сельскому хозяйству

[illegible]

Фамилия составившего карточку

19 Октября 1946

Точный адрес фильтрационного пункта

село город Дубовязовка

Область Сумская

Республ. УССР

Фильтрацию прошел

с 19.10 1946

по 19 г.

Дактилоотпуск указательного пальца правой руки.

а) Решение фильтрац. комиссии: _____

_____

_____

_____

_____ _____ _____

б) Выбыл / Направлен _____ 19 г._____

указать точный адрес куда выбыл

_____

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

_____

в какой лагерь, тюрьму

_____

_____

в) Личное дело направлено „.....“ _____ 194 г. при №.....

_____

точное название органа НКВД—НКГБ

_____ _____

г) Разные отметки: _____

_____

_____

_____

25

1. Фамилия Горбань

2. Имя Игнатий

3. Отчество Иванович

4. Год рождения 1909. 5. Место рождения Сумская обл. Дубовязовский р/н с. Грабское

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская об. с. Грабское

7. Профессия (специальность) колхозник

8. Партийность беспартийный

9. Национальность украинец.

10. Гражданство СССР.

11. За границей был с 15.4. 1943г. по 5.4. 1945г.

12. В каких странах проживал и что делал гер. г. Бадмибенитейн работ

Точный адрес фильтрационного пункта

Село

Город Гермиц.

Область

Республика Герм.

Фильтрацию прошел

с 9.7. 1945г.

по .... 19 г.

Правильность записанных на меня сведений

подтверждаю Гордак

подпись

Дерезя.

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл _____ 19 _____

указать точнчй адрес, куда выбыл

на жительство: село, город, район, область республика или направлен

в какой лагерь, тюрму

в) личное дело направлено „ “ _____ 194 г. при №_____

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки _____

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 25 аркушів

(двадцять п'ять)

"29" 08 2026 р.

Посада

Підпис

Жидачовский ЦКЗ
Артикул 1С 18-02788-09 Цена 3 коп.